

# EKO Překlady s.r.o.

## Ceník překladů z/do češtiny - cena za normostranu v běžném termínu

|   |                         |                             |
|---|-------------------------|-----------------------------|
| slovenština   | běžný i odborný překlad | 190 Kč/NS (229,90 Kč s DPH) |
| angličtina, němčina, francouzština, španělština, ruština                            | běžný i odborný překlad | 270 Kč/NS (326,70 Kč s DPH) |
| polština, ukrajinština  | běžný i odborný překlad | 290 Kč/NS (350,90 Kč s DPH) |
| italština, maďarština, bulharština, rumunština, srbština, chorvatština, slovinština | běžný i odborný překlad | 350 Kč/NS (423,50 Kč s DPH) |
| dánština, portugalština, nizozemština, finština, latina                             | běžný i odborný překlad | 450 Kč/NS (544,50 Kč s DPH) |

|  |                         |                             |
|--|-------------------------|-----------------------------|
| <b>Příplatek za soudně ověřený překlad</b> | běžný i odborný překlad | 120 Kč/NS (145,20 Kč s DPH) |
|--|-------------------------|-----------------------------|

## Ceník překladů z/do cizího jazyka - cena za normostranu v běžném termínu

|   |                         |                                |
|---|-------------------------|--------------------------------|
| ze slovenštiny do angličtiny a němčiny a opačně | běžný i odborný překlad | 350 Kč/NS (423,50 Kč s DPH)    |
| přímé překlady mezi běžnými cizími jazyky       | běžný i odborný překlad | od 490 Kč/NS (592,90 Kč s DPH) |

## Tlumočení

|   |                   |                              |
|---|-------------------|------------------------------|
| Tlumočení konsekutivní (obchodní jednání atd.)<br>angličtina, němčina, ruština, francouzština | půlden (4 hodiny) | 2.600 Kč/NS (3.146 Kč s DPH) |
| Tlumočení konsekutivní (obchodní jednání atd.)<br>dánština                                    | půlden (4 hodiny) | 3.500 Kč/NS (4.235 Kč s DPH) |
| Tlumočení simultánní (obchodní jednání atd.)<br>angličtina, němčina                           | půlden (4 hodiny) | 5.500 Kč/NS (6.655 Kč s DPH) |

## Korektury textů rodilými mluvčími

|  |  |                             |
|--|--|-----------------------------|
| Komplexní jazyková korektura češtiny (pravopis, gramatika, stylistika)                                     |  | 60 Kč/NS (72,60 Kč s DPH)   |
| Komplexní jazyková korektura slovenštiny (pravopis, gramatika, stylistika)                                 |  | 100 Kč/NS (121,00 Kč s DPH) |
| Komplexní jazyková korektura angličtiny, němčiny, francouzštiny, ruštiny (pravopis, gramatika, stylistika) |  | 150 Kč/NS (181,50 Kč s DPH) |

## Přepisy textů

|   |  |                             |
|---|--|-----------------------------|
| Přepis českého textu  |  | 50 Kč/NS (60,50 Kč s DPH)   |
| Přepis slovenského textu  |  | 70 Kč/NS (84,70 Kč s DPH)   |
| Přepis českého textu s korekturou pravopisu, gramatiky i stylistiky     |  | 100 Kč/NS (121,00 Kč s DPH) |
| Přepis slovenského textu s korekturou pravopisu, gramatiky i stylistiky |  | 120 Kč/NS (145,20 Kč s DPH) |
| Přepis textu v angličtině, němčině, francouzštině, ruštině              |  | 100 Kč/NS (121,00 Kč s DPH) |
| Audio a video přepis v češtině z mp3 souborů                            |  | 250 Kč/NS (302,50 Kč s DPH) |
| Audio a video přepis v angličtině a němčině z mp3 souborů               |  | 500 Kč/NS (605,00 Kč s DPH) |

## Služby zdarma

Nosiče dat finální zakázky (CD disk)

zdarma

## Příplatky a zvýšení sazeb

- Expresní vyhotovení přes noc + 80 % (zadání po 18:00 hod., odevzdání druhého dne ráno, max. 8 NS)
- Vyhotovení do 2, 4 a 8 hod + 50 % (max. cca 1 - 4 NS dle doby vyhotovení)
- Vyhotovení do 12 hod. + 50 % (zadání ráno, odevzdání večer, max. 6 NS))
- Vyhotovení do 24 hod. + 30 % (max. 10 NS) - **do 3 NS bez příplatku - viz "Akce"!**
- Vyhotovení více než 6 NS za pracovní den + 10 % a více dle dohody

Za práci o víkendech neúčtujeme příplatky, pokud není den zadání zakázky pátek a den odevzdání pondělí.

Příplatky za vysokou obsahovou náročnost (např. vědecké texty) a špatnou čitelnost výchozího textu jsou stanovovány individuálně na základě vzájemné dohody se zákazníkem.

## Slevy a snížení sazeb

- Zpracování více než 50 NS v jedné zakázce - 5 %
- Zpracování více než 100 NS v jedné zakázce - 10 %

Tyto množstevní slevy Vám nabízíme v případě opakované spolupráce (min. 4 zakázky).

## Vysvětlivky k ceníku

1 normostrana (NS) textu je definována dle ČSN pro strojopis jako 1.800 úhozů (30 řádků po 60 úhozech)

Výpočet v MS Word: Nástroje - Počet slov, Znaků (vč. mezer) děleno 1.800 = počet NS

**Konečný rozsah zakázky (počet NS k fakturaci) je stanoven vždy z cílového, tedy z přeloženého či zkorigovaného textu.**

## Jsme plátcí DPH.